

languages is such as to justify the measures specified below, the Parties undertake to allow and/or encourage:

- a the use of regional or minority languages within the framework of the regional or local authority;
  - b the possibility for users of regional or minority languages to submit oral or written applications in these languages;
  - c the publication by regional authorities of their official documents also in the relevant regional or minority languages;
  - d the publication by local authorities of their official documents also in the relevant regional or minority languages;
  - e the use by regional authorities of regional or minority languages in debates in their assemblies, without excluding, however, the use of the official language(s) of the State;
  - f the use by local authorities of regional or minority languages in debates in their assemblies, without excluding, however, the use of the official language(s) of the State;
  - g the use or adoption, if necessary in conjunction with the name in the official language(s), of traditional and correct forms of place-names in regional or minority languages.
- 3 With regard to public services provided by the administrative authorities or other persons acting on their behalf, the Parties undertake, within the territory in which regional or minority languages are used, in accordance with the situation of each language and as far as this is reasonably possible:
- a to ensure that the regional or minority languages are used in the provision of the service; or
  - b to allow users of regional or minority languages to submit a request and receive a reply in these languages; or
  - c to allow users of regional or minority languages to submit a request in these languages.

mindretalsprog, berettiger til nedennævnte foranstaltninger, forpligter partnere sig til at tillade og/eller fremme:

- a brugen af regionale sprog eller mindretalsprog inden for rammerne af den regionale eller lokale myndighed;
  - b muligheden for, at brugere af regionale sprog eller mindretalsprog kan indgive mündtlige eller skriftlige ansøgninger på disse sprog;
  - c regionale myndigheders offentliggørelse af deres officielle dokumenter også på de relevante regionale sprog eller mindretalsprog;
  - d lokale myndigheders offentliggørelse af deres officielle dokumenter også på de relevante regionale sprog eller mindretalsprog;
  - e regionale myndigheders brug af regionale sprog eller mindretalsprog i deres forsamlingers debatter, dog uden at udelukke brugen af statens officielle sprog;
  - f lokale myndigheders brug af regionale sprog eller mindretalsprog i deres forsamlingers debatter, dog uden at udelukke brugen af statens officielle sprog;
  - g brugen eller indførelsen, om nødvendigt sammen med navnet på det eller de officielle sprog, af traditionelle og korrekte former af stednavne på regionale sprog eller mindretalsprog.
- 3 Med hensyn til offentlige serviceydelser, der tilvejebringes af forvaltningsmyndighederne eller disses repræsentanter, forpligter partnerne sig til, inden for det område, hvor der bruges regionale sprog eller mindretalsprog, under hensyntagen til hvert sprogs situation, og i det omfang dette med rimelighed kan lade sig gøre:
- a at sikre, at de regionale sprog eller mindretalsprogene bruges ved ydelsens tilvejebringelse; eller
  - b at give brugere af regionale sprog eller mindretalsprog tilladelse til at indgive en begæring og modtage svar på disse sprog; eller
  - c at give brugere af regionale sprog eller mindretalsprog tilladelse til at indgive en begæring på disse sprog.